

FR : Mode d'emploi

Lisez attentivement le mode d'emploi de votre marteau à réflexes CBC Percuflex avant de l'utiliser et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages externes et le bon fonctionnement du dispositif. En cas de défauts ou de dysfonctionnements, le produit ne doit plus être utilisé.

Destination :

Seul le personnel qualifié et formé est autorisé à se servir du produit. Marteau à réflexes avec tête orientable pour tester les réflexes propres et la percussion.

Contre-indications/Effets indésirables :

Aucune connue

Groupe cible de patients/Utilisateurs :

Aucune restriction

Utilisateurs :

Seul le personnel qualifié et formé est autorisé à se servir du produit.

Caractéristiques :

- Réunit en un seul marteau les avantages des modèles Babinski, Trömner, Buck et Berliner, tête réglable individuellement
- Poignée légèrement flexible
- Pointe de sensibilisation logée à l'extrémité de la poignée pour déclencher le réflexe plantaire
- Longueur totale : 21 cm
- Disponible en deux poids : 75 g et 150 g
- Tête orientable à 360° pour différentes positions de frappe



Nettoyage :

Aucune procédure de nettoyage mécanique ne peut être utilisée. Essuyer le marteau à réflexes CBC Percuflex avec un chiffon humide non pelucheux en utilisant des produits de nettoyage à pH neutre.

Désinfection :

Aucune procédure de désinfection mécanique ne peut être utilisée. Afin de prévenir les contaminations croisées entre patients, désinfecter le marteau à réflexes après chaque utilisation en l'essuyant avec une lingette. Utiliser à cet effet des désinfectants approuvés par la Société allemande d'hygiène et de microbiologie (DGHM, Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie), mais ne pas utiliser des désinfectants à base d'alcool.

Élimination :

Éliminer le marteau à réflexe CBC Percuflex conformément aux réglementations locales en matière d'élimination de déchets.

Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

CBC Percuflex

Reflexhammer

Reflex hammer | Marteau à réflexes



Kimetec GmbH • Dornierstr. 27 • 71254 Ditzingen • Germany
Telefon: + 49 [0] 71 56 / 1 76 02 - 200 • Fax: + 49 [0] 71 56 / 1 76 02 - 500
www.kimetec.de • info@kimetec.de

GB2050005M-2025-10

GB2050005M
Stand | As of | Édition : 2025-10



DE: Gebrauchsanweisung



Lesen Sie vor Gebrauch des CBC Percuflex die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Prüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußerliche Beschädigungen und Funktionstüchtigkeit. Bei Defekten oder Fehlfunktionen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden.

Zweckbestimmung:

Die Anwendung darf nur durch entsprechend ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. Reflexhammer mit drehbarem Kopf zur Prüfung der Eigenreflexe und der Perkussion.

Kontraindikationen/Nebenwirkungen:

Keine bekannt

Patientenzielgruppe:

Keine Einschränkungen

Anwender:

Die Anwendung darf nur durch entsprechend ausgebildetes Fachpersonal erfolgen.

Eigenschaften:

- Vereinigt die Vorteile der Modelle Babinski, Trömner, Buck und Berliner
- Individuell einstellbar
- Griff ist leicht flexibel
- Tastspitze am Griffende für Plantarreflex
- Gesamtlänge: 21 cm
- In zwei Gewichtsklassen erhältlich: 75 g und 150 g
- 360° drehbarer Kopf für unterschiedliche Schlagpositionen



Reinigung:

Es dürfen keine maschinellen Reinigungsverfahren angewendet werden. Wischen Sie CBC Percuflex mit einem feuchten, fusselfreien Tuch mit pH-neutralen Reinigungsmitteln ab.

Desinfektion:

Es dürfen keine maschinellen Desinfektionsverfahren angewendet werden. Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten vorzubeugen, ist nach jeder Anwendung eine Wischdesinfektion des Reflexhammers durchzuführen. Verwenden Sie hierzu DGHM (Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie) geprüfte Desinfektionsmittel, jedoch keine auf Alkohobasis.

Entsorgung:

CBC Percuflex entsorgen Sie gemäß ihren lokal geltenden Abfallbestimmungen.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

EN: Operating Instructions



Before using CBC Percuflex, read the operating instructions carefully and keep them for future reference.

Check the product for any visible damage and functionality prior to each use. In the event of defects or malfunctions, discontinue use of the product.

Intended use:

This medical device should only be used by trained personnel. Reflex hammer with turnable head for reflex testing and percussion.

Contraindication/side effect:

None known.

Patient target group:

No restrictions.

User:

This medical device should only be used by trained personnel.

Characteristics:

- Combines the individual advantages of a Babinski, Trömner, Buck and Berliner reflex hammer
- Individually adjustable
- Slightly flexible handle
- Pointed handle end for plantar reflex
- Available in two weights: 75 g and 150 g
- Total length: 21 cm
- Adjustable pivoting head rotates 360° for different striking positions



Cleaning:

Do not use automated cleaning methods. Wipe CBC Percuflex with a lint-free cloth dampened with a pH-neutral detergent.

Disinfection:

Do not use automated disinfection methods. To prevent cross-contamination between patients, wipe disinfection of the reflex hammer is recommended after every use. Use disinfectants approved by the German Society of Hygiene and Microbiology DGHM, avoiding disinfectants based on alcohol.

Disposal:

Please dispose of CBC Percuflex in accordance with your local waste disposal regulations.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the national competent authority.

Verfügbare Farben | Available colours | Couleurs disponibles

150 Gramm gram grammes		75 Gramm gram grammes	
lila purple violet	REF 920320	lila purple violet	REF 920420
rot red rouge	REF 920330	rot red rouge	REF 920430
mint mint menthe	REF 920340	mint mint menthe	REF 920440
limette lime lime	REF 920350	limette lime lime	REF 920450
blau blue bleu	REF 920360	blau blue bleu	REF 920460
orange orange orange	REF 920380	orange orange orange	REF 920480
gelb/lila yellow/purple jaune/violet	REF 920370	gelb/lila yellow/purple jaune/violet	REF 920470
limette/blau lime/blue lime/bleu	REF 920390	limette/blau lime/blue lime/bleu	REF 920490

DE: Als Werbeträger mit Aufdruck und in vielen Farben lieferbar. Fragen Sie uns!
EN: Available with customized imprints for advertising. Contact our customer support!
FR: Disponible comme support publicitaire avec impression personnalisée et dans de nombreuses couleurs. N'hésitez pas à nous demander.



DE: Vor Sonnenlicht schützen
EN: Protect from sunlight
FR: Ne pas exposer aux rayons solaires



DE: Konformitätszeichen nach Verordnung (EU) 2017/745
EN: Conformity mark according to Regulation (EU) 2017/745
FR: Marquage de conformité selon la Règlement (UE) 2017/745



DE: Trocken aufbewahren
EN: Store in dry places
FR: Conserver au sec



DE: Medizinprodukt
EN: Medical device
FR: Dispositif médical



DE: Hersteller
EN: Manufacturer
FR: Fabricant



DE: Gebrauchsanweisung beachten
EN: Observe operating instructions
FR: Respecter le mode d'emploi